

Borang Penyertaan Participation Form



قيستا بوكو بروني
PESTA BUKU BRUNEI 2020

SEMPENA SAMBUTAN ULANG TAHUN HARI KEBANGSAAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM KE-36, TAHUN 2020
ANJURAN DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA, KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN
STADIUM TERTUTUP, KOMPLEKS SUKAN NEGARA
HASSANAL BOLKIAH, BERAKAS
03 - 12 REJAB 1441 - 27 FEBRUARI - 07 MAC 2020

Nama Jabatan/Syarikat: (Huruf Besar)

Department/Company's Name: (Block Letters): _____

Teks Untuk Nama Gerai/Text For Booth Name: _____

Nama Pengurus/Wakil • Manager/Representative Name

(Huruf Besar/Block Letters): _____

Alamat/Address

(Huruf Besar/Block Letters): _____

Telefon/Telephone: _____

Faks/Fax: _____

E-mel/E-mail: _____

JENIS PERNIAGAAN/NATURE OF BUSINESS – Sila Tandakan/Please Tick (✓)

Penerbit • Publisher

Jabatan Kerajaan • Government

Kedai Buku • Bookstore

Perpustakaan • Library

Pengedar • Distributor

BAHAN-BAHAN UNTUK DIJUAL/ITEMS TO BE SOLD – Sila Tandakan/Please Tick (✓)

Buku • Books

Komputer • Computer

Audio/Pita Video • Audio/Video Tapes

e-Buku • e-Book

Cakera Padat • Compact Disc

Alat Bantu Mengajar • Teaching Aids

Banyak Gerai/Number of Booths	Harga Satu Gerai/Cost Per Booth			Jumlah/Total
	<input type="checkbox"/> BND1,500.00 (Standard)	<input type="checkbox"/> BND1,700.00 (Sudut/Corner)	<input type="checkbox"/> BND2,500.00 (Premium)	

Kami bersetuju dengan syarat dan peraturan Pesta Buku Brunei 2020 seperti yang tercatat dalam risalah
We have read and will abide by the rules and regulations of The Brunei Book Fair 2020 as stated in the leaflet

Nama dan tandatangan pemohon

Applicant's name and signature

.....
()

Tarikh/Date:

Cap Jabatan/Syarikat/Pertubuhan

Department's/Company's/Organisation's stamp

Pendaftaran dan pembayaran bermula: **07 Oktober 2019** ■ Start of registration and payment: **07th October 2019.**

Peserta dimestikan membuat pembayaran wang pendahuluan sewa gerai bagi tempahan petak gerai seperti ketetapan panduan pembayaran yang berikut: ■ Participants are required to make down payment for the selected booth's reservation in accordance to the following guideline:

Tempahan Gerai/ Booth's Reservation	Bayaran Pendahuluan/Down Payment		
	Premium (Premium)	Standard (Standard)	Sudut (Corner)
1 – 2 unit	\$2,500.00	\$1,500.00	\$1,700.00
3 – 4 unit	-	\$3,000.00	\$3,000.00
5 unit	-	\$4,500.00	\$4,500.00

HANYA peserta yang menjelaskan bayaran wang pendahuluan sewa gerai dibolehkan memilih petak gerai ■ ONLY participants who have settled their down payment for booth's rental are allowed to select the booths.

Bayaran hendaklah dijelaskan dalam nilai Dolar Brunei ■ Payment should be made in Brunei Dollar.

Pembayaran penuh hendaklah dibuat tidak lewat 30 Januari 2020 ■ Full payment must be made not later than 30th January 2020.

Peserta yang tidak menjelaskan bayaran penuh sewa gerai pada tarikh yang ditetapkan di atas, tidak dibenarkan menyertai Pesta Buku Brunei dan wang pendahuluan yang telah dibayar sebagai sewa tidak dikembalikan. Penganjur berhak menyewakan petak gerai tersebut kepada peserta lain ■ Participants who are unable to make full payment on the stated date shall not be allowed to participate in the Brunei Book Fair and all of the money paid as rental will be unrefundable. The organisers have reserve the right to rent the booths to other participants.

Peserta tidak dibenarkan membatalkan tempahan selepas 31 Disember 2019. Sekiranya pemohon membatalkan tempahannya atas apa jua sebab sekalipun, pihak penganjur berhak melupuskan hak pemohon ke atas segala wang yang telah dibayar sebagai sewa dan perkhidmatan yang lain. Sebarang kerugian daripada pembatalan yang dibuat selepas tarikh tersebut menjadi obligasi kepada peserta berkenaan untuk membayar ganti rugi ■ Participants are not allowed to cancel their booths' reservation after 31st December 2019. For the applicant who intended to cancel their booking for any reason, the organisers shall be entitled to forfeit all of the money paid as rental and charges for other services. Any losses due to the cancellation made after the stated date, the participants will be obliged to pay the compensation fee.



PENGIRIMAN DAN PEMUNGGAHAN

Peserta dimestikan untuk mendapatkan (melantik) khidmat agensi atau syarikat pengiriman dan pemunggaan (*forwarder*) yang telah berdaftar untuk menghantar dan memungghah buku serta bahan pameran sama ada dari Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei, *Brunei International Air Cargo Centre* (BIACC), Pos Kawalan Pelabuhan (Muara), Pos Kawalan Sungai Tujuh atau Pos Kawalan Kuala Lurah. Senarai nama dan keterangan *forwarder* boleh dimuat turun melalui <http://www.tradingcrossborders.gov.bn>.

PERMIT DAN DEKLARASI

Agensi *Forwarder* yang dilantik perlu memohon permit dan kelulusan deklarasi daripada Jabatan Kastam dan Eksais Diraja melalui e-perkhidmatan *National Single Window* di alamat <http://bdnsn.gov.bn>.

PENAPISAN

Semua bahan pameran dan jualan hendaklah mendapat kelulusan tapisan keselamatan dan deklarasi daripada Bahagian D1 Tapisan Media, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri (KDN), Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri terlebih dahulu. Manakala bagi bahan pameran dan jualan (keagamaan) hendaklah mendapatkan cap pengesahan daripada Bahagian Penapisan dan Pameran, Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Uagama.

Sebarang pertanyaan, peserta boleh berhubung terus kepada pihak berkenaan melalui talian berikut:

- Jabatan Kastam dan Eksais Diraja
☎ +673 2382333
- Bahagian D1 Tapisan Media, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri
☎ +673 2331978
- Bahagian Penapisan dan Pameran, Pusat Da'wah Islamiah
☎ +673 2383996, samb. 167

SYARAT DAN PERATURAN

1. Bahan pameran dan jualan berupa buku, jurnal, majalah, komik, poster, alat pandang dengar pendidikan, alat bantu mengajar, bahan IT, bahan seni khat dan cakera padat yang tidak menyala dan tidak bertentangan dengan akta penerbitan, ketenteraman, keselamatan serta undang-undang yang berkaitan yang dikuatkuasakan di Negara Brunei Darussalam.
2. Peserta digalakkan menjual bahan pameran dengan potongan harga sekurang-kurangnya 10% ke atas daripada harga asal.
3. Peserta hendaklah mempamerkan bahan pameran mereka sepanjang pesta buku. Peserta tidak dibenarkan membawa keluar bahan pameran dan jualan sebelum tamat pesta buku.
4. Peserta dialu-alukan untuk menyumbang dan menaja hadiah bagi menayakan aktiviti semasa Pesta Buku Brunei.
5. Peserta perlu membubuh tanda harga pada setiap buku dan bahan yang dijual. Buku agama yang dijual mestilah mempunyai cap pengesahan dari Pusat Da'wah Islamiah terlebih dahulu.
6. Peserta bertanggungjawab menjaga kebersihan gerai dan kawasan sekitarnya serta mengawal kebisingan dan gangguan yang berlebihan.
7. Peserta bertanggungjawab membayar ganti rugi penuh kepada penganjur jika berlaku sebarang kehilangan atau kerosakan pada ruang pameran serta kemudahan yang disediakan, akibat daripada kecuaihan dan penyalahgunaan ruang oleh peserta, wakil atau ejennya, baik secara sengaja atau tidak.
8. Peserta perlu mematuhi had letak buku dan bahan pameran dan jualan yang ditentukan di kawasan gerai mereka. Penganjur berhak memindahkan barang-barang berkenaan jika sekiranya bahan pameran dan jualan tersebut diletakkan pada tempat yang tidak dibenarkan sehingga mengganggu lalu lintas pengunjung.
9. Penganjur dan pihak pengurusan Stadium Tertutup, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas tidak bertanggungjawab terhadap perkara-perkara seperti kecederaan, kecurian, malapetaka, kerosakan atau kehilangan bahan pameran dan jualan. Peserta dinasihatkan supaya menyediakan insurans perlindungan secara persendirian.
10. Penganjur dan pihak pengurusan Stadium Tertutup, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas tidak bertanggungjawab terhadap sebarang kerugian akibat kerosakan alat jentera, bekalan elektrik dan air, kebocoran air atau perintah kerajaan yang boleh menyebabkan Pesta Buku Brunei ini ditutup sementara atau ditutup terus.
11. Penganjur tidak bertanggungjawab terhadap sebarang dakwaan pelanggaran hak cipta akta penerbitan, ketenteraman, keselamatan serta undang-undang yang berkaitan yang dikuatkuasakan di Negara Brunei Darussalam yang dikenakan kepada peserta.
12. Penganjur berhak menamatkan hak peserta memperagakan bahan pameran sekiranya peserta didapati melanggar syarat dan peraturan penyertaan. Dalam hal ini, bayaran penyertaan peserta tersebut akan lupus dan peserta tidak berhak menuntut bayaran balik atau ganti rugi daripada penganjur, dan penganjur berhak menutup gerai mereka dengan serta-merta dan memindahkan barang mereka daripada ruang dan kawasan pameran.
13. Penganjur berhak merampas bahan pameran yang ditegah dan dilarang untuk dijual.
14. Tunduk pada syarat-syarat kebenaran mengadakan Pesta Buku Brunei yang dikeluarkan oleh agensi yang berwenang di Negara Brunei Darussalam.

BAHAN PAMERAN DAN JUALAN TIDAK DIBENARKAN	
Bahan	Contoh
Barang kemas	gelang, rantai, cincin, kerongsang, klip tudung, batu permata dan sita.
Makanan/ minuman	Madu, air/jus dan buah-buahan (kurma, kismis, buah tin, buah zaitun dan buah delima).
Lain-lain	Peralatan kesihatan, kosmetik, minyak wangi, sejadah, tasbih, songkok, kopiah, telekung, tudung, baju jubah (gamis), kain, sugi dan ubat-ubatan seperti minyakurut, minyak angin dan jamu serta permainan yang tidak berkaitan dengan pembelajaran.
LARANGAN	
Peserta TIDAK DIBENARKAN :	
1. Merokok, minum, makan dan membawa masuk makanan dan minuman ke dalam dewan pameran.	
2. Mengadakan resepsi, pelancaran buku dan persidangan akhbar dalam dewan pameran tanpa kebenaran daripada penganjur.	
3. Mengadakan jualan amal (kutipan) tanpa mendapat kebenaran terlebih dahulu daripada penganjur dan pihak yang berkenaan.	

DISPATCH AND HAULAGE

Exhibitors are required to obtain (appoint) the registered forwarding agencies to dispatch and unload the books and exhibit items either from the Brunei International Airport, Brunei International Air Cargo Centre (BIACC), Muara Port Control Post Sungai Tujuh Control Post and Kuala Lurah Control Post. The list name and details of the registered forwarder can be access through website <https://www.tradingcrossborders.gov.bn>.

PERMIT AND DECLARATION

The appointed forwarder is required to apply the permit and declaration approval from the Royal Customs and Excise Department through website <http://bdnsn.gov.bn>.

FILTERING

All of the exhibit and sale items are required to get the approval of security filter and declaration from the Section of D1 Media Filter, Internal Security Department, Ministry of Home Affairs as initial filtering procedure. The procedures followed by obtaining the verification stamp for the religious exhibit and sale items from the Section of Filter and Exhibition, Islamic Da'wah Centre, Ministry of Religious Affairs.

Any further inquiry, the participants shall contact the concern parties through the following direct lines:

- Royal Custom and Excise Department
☎ +673 2382333
- Section of D1 Media Filter, Internal Security Department
☎ +673 2331978
- Section of Filtering and Exhibition, Islamic Da'wah Centre
☎ +673 2383996, ext. 167

RULE AND REGULATIONS

1. *Participants are permitted to display/show/offer for sale/sell books, journals, magazines, comics, posters, cassettes, audio-visual learning aids, teaching aids, IT materials, calligraphy materials and compact discs which do not violate the undesirable publications act and related laws enforced in Brunei Darussalam.*
2. *Participants are encouraged to sell their goods at a discounted rate of 10% and above.*
3. *Participants must exhibit their goods at all times during the Book Fair. Participants are not allowed to remove their goods before the Book Fair ends.*
4. *Participants are encouraged to contribute and sponsor prizes for any activities held during the Book Fair.*
5. *Participants are required to label the price on each book and material. Religious books and Islamic related-materials must obtained valid verification from the Islamic Da'wah Centre.*
6. *Participants must keep the cleanliness of their booths and surroundings, as well as to control any excessive noise and disruption.*
7. *Participants are held responsible to pay any compensation to the organiser in the event of any losses or damages, of the designated booth and facility thereafter due to the carelessness and misuse by participants, their representatives or agent, purposely or otherwise.*
8. *Participants should confine their display and sell of products/materials within the designated booth. The organiser reserves the right to relocate any products/materials that are placed in undesignated area which may interfere with the visitor's traffic.*
9. *The organiser and the management of Indoor Stadium, Hassanal Bolkiah National Sports Complex, Berakas shall not be responsible for any injuries, theft, disaster, damages, or losses of display or sell of products/materials. Participants are advised to insured themselves at their own costs.*
10. *The organiser and the management of Indoor Stadium, Hassanal Bolkiah National Sports Complex, Berakas shall not be responsible for any losses due to the force majeure malfunction of machines, electrical and water supply, water leakages or any disaster or any order made by the government which may cause the Brunei Book Fair to be temporarily closed or permanently closed.*
11. *The organiser is not liable in respect of any allegation of copyright infringement publications act and related laws enforced in Brunei Darussalam that is imposed on the participants.*
12. *The organiser reserves the right to terminate any participants from displaying or selling their products/materials if the participants fail to comply with the rules and regulations of the fair. In this respect, their participation fees are deemed lapsed, and the participation shall not be eligible for any compensation. The organiser has the right to terminate their participation at once and relocate their products/materials from the exhibition zone.*
13. *The organiser reserves the right to confiscate any products/materials that are deemed prohibited for display and sell.*
14. *The organiser and participants are to comply with the rules and regulations as issued by the authorised agency in Brunei Darussalam.*

PROHIBITED EXHIBITION ITEMS	
Item	Example
Jewellery	Bangles/bracelets, necklace, rings, brooches, head cover's clips, gems/jewels and stud.
Food and drinks	honey, juices and fruits (dates, raisins, figs, olives and pomegranate).
Others	Health tools cosmetics, perfumes, praying mats, prayer beads, songkok, kopiah, telekung, head covers, long robes (gamis), clothes, sugi and medicines such as ointments, jamu (herbal medicine) and toys/games which are not related to relevant learning products.
PROHIBITION	
Participants ARE NOT ALLOWED :	
1. Smoking, drinking, eating and bringing any food and drink into the exhibition hall.	
2. Holding any reception, book launching ceremony, press release in the exhibition hall without prior written approval from the organiser.	
3. Conduct book sales which related to any purchases and charitable of books without prior permission from the organiser.	